



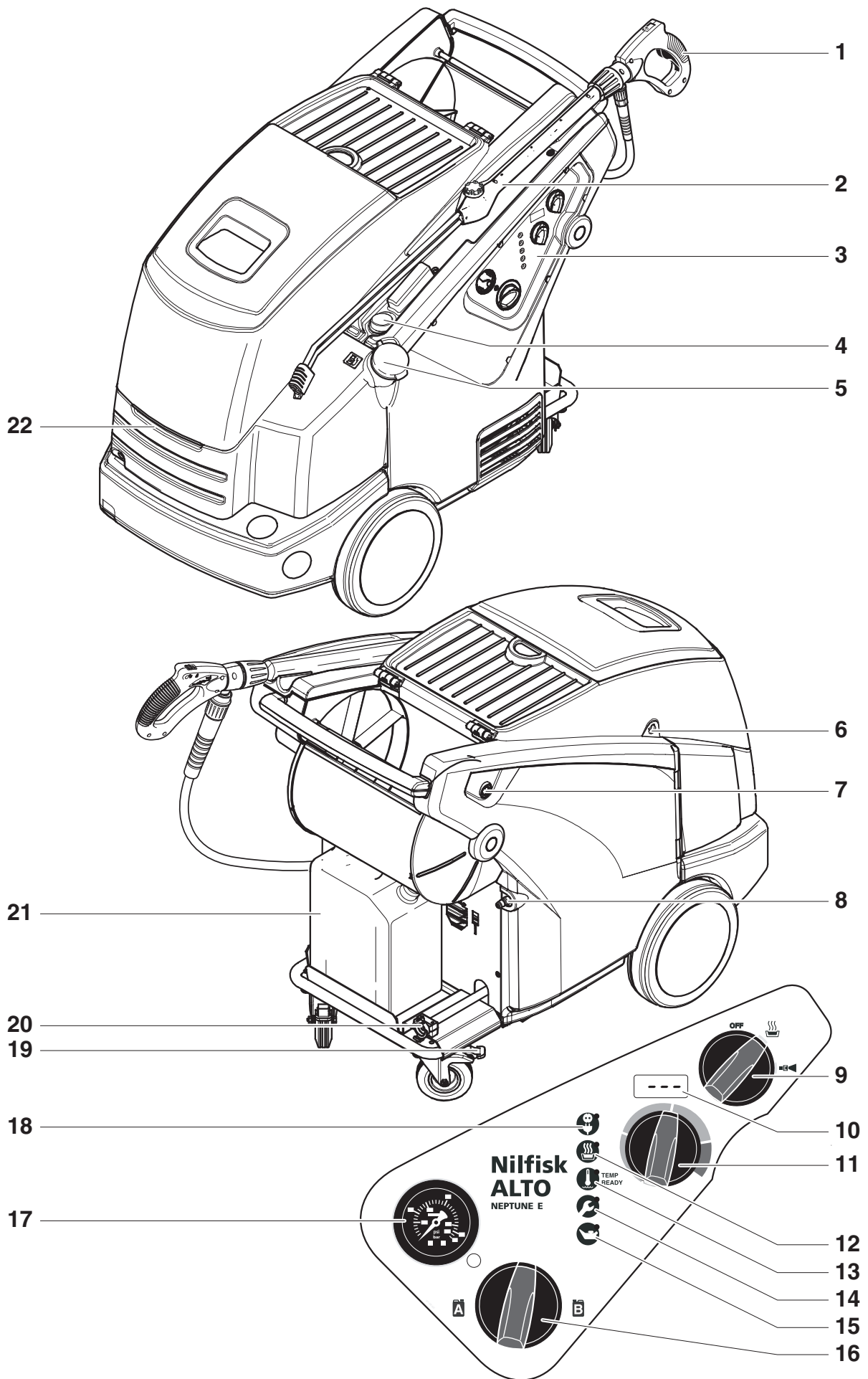
NEPTUNE E

Operating Instructions

Nilfisk
ALTO

Why Compromise





Indhold

1	Vigtige sikkerhedshenvisninger	102
2	Beskrivelse	2.1 Anvendelsesformål	104
		2.2 Betjeningsselementer.....	104
3	Før idriftsættelse	3.1 Transport/opstilling	105
		3.2 Aktivering af bremse.....	105
		3.3 Påfyldning af rengøringsmiddel i beholderne	105
		3.4 Tilslutning af højtryksslange	105
		3.5 Tilslutning af vandslangen.....	106
		3.6 Elektrisk.....	106
		3.7 Frost-beskyttelsesmiddel opsamling	106
4	Betjening / drift	4.1 Tilslutning af lanser til spulehåndtag	106
		4.2 Tænde for apparatet.....	107
		4.3 Brug af rengøringsmidler.....	107
5	Anvendelsesområder og arbejdsmetoder	5.1 Generelle henvisninger	108
		5.1.1 Lægge i blød.....	108
		5.1.2 Påføring af rengøringsmiddel og skum.....	108
		5.1.3 Temperatur	108
		5.1.4 Mekanisk påvirkning.....	108
		5.1.5 Stor vandmængde og højt tryk	108
		5.2 Typiske anvendelsesområder	109
		5.2.1 Landbrug	109
		5.2.2 Køretøjer.....	109
		5.2.3 Byggevirksomhed og industri	110
6	Efter arbejdet	6.1 Sluk for højtryksrenser.....	110
		6.2 Afbrydelse forsyningsledningerne	110
		6.3 Opbevaring (frostsikker lagring)	110
7	Service	7.1 Serviceplan	111
		7.2 Servicearbejde	111
		7.2.1 Rensning af vand filtre.....	111
		7.2.2 Kontrol olie kvalitet	111
		7.2.3 Olieskift.....	112
8	Afhjælpning af fejl	8.1 Visninger i displayet.....	112
		8.2 Visning på betjeningspanelet	113
		8.3 Yderligere fejl	113
9	Andet	9.1 Gør maskinen klar til genbrug	113
		9.2 Garanti.....	114
		9.3 Tekniske data	114
		9.4 EF-overensstemmelsesattest.....	114

Mærkning af henvisninger

De sikkerhedshenvisninger, hvor manglende overholdelse kan medføre farer for personer, er i denne manual mærket med dette symbol.



De vedligeholdelsesarbejder, som er markeret med, bør altid kun udføres af en tekniker fra Alto-Service.



Inden De tager højtryksrenseren i brug, bedes De ubetinget læse denne driftsvejledning igennem; opbevar den indenfor rækkevidde.



Dette symbol finder De ved alle de sikkerhedshenvisninger, hvor manglende overholdelse kan medføre farer for apparatet og dets funktion.



Her står tips og henvisninger, som nemmer arbejdet og sørger for sikker drift.

1 Vigtige sikkerhedshenvisninger

**For Deres egen sikkerhed**

Højtryksrenseren må kun benyttes af personer, som er instrueret i dens håndtering og udtrykkeligt har fået pålagt betjeningen af den.

Til trods for den lette håndtering er apparatet ikke beregnet til at blive betjent af børn.

Generelt

Brugen af højtryksrenseren underligger de gældende nationale bestemmelser.

Udover driftsvejledningen og de i brugerlandet gældende retsforpligtende bestemmelser til forebyggelse af uheld skal også de anerkendte fagtekniske regler vedrørende sikkerhedsmæssigt og fagligt korrekt arbejde overholdes.

Enhver arbejdsmåde, som sikkerhedsmæssigt set er betænkelig, skal undlades.

Benyt kun rengøringsmidler, som er godkendt af Nilfisk-Alto.

Transport

Takket være de store hjul kan apparatet transporteres meget nemt.

Til sikker transport i og på køretøjer anbefaler vi at spænde apparatet fast med tov på en sådan måde, at det ikke kan skride eller hælde og at slå bremsen til.

Når apparatet eller tilbehøret transporteres ved temperaturer omkring eller under 0° C, anbefaler vi brug af frostbeskyttelsesmiddel som beskrevet i kapitel 6.

Før idriftsættelse

Inden idrifttagningen skal højtryksrenseren kontrolleres for,

om den er i forskriftsmæssig tilstand.

Nettilslutningsledningen skal regelmæssigt kontrolleres for beskadigelser hhv. tegn på aldring.

Tag altid kun højtryksrenseren i brug, hvis nettilslutningsledningen er i orden (ved beskadigelse er der fare for elektrisk stød!).

Kontroller højtryksrenserens nominelle spænding, inden De tilslutter den til strømnettet. Forvis Dem om, at den spænding, som er angivet på typeskiltet, stemmer overens med netspændingen på stedet.

Det anbefales, at strømtilførslen til højtryksrenseren tilsluttes over en fejlstrømsbeskyttelsesafbryder. Denne afbryder strømtilførslen, hvis afledningsstrømmen til jord i 30 ms overskrider 30 mA, eller også indeholder den en jordprøvestrømkreds.

Bemærk hertil de forskrifter og bestemmelser, som gælder for Dem. Inden hver idrifttagning skal højtryksrensersens dele kontrolleres ved en visuel kontrol.

GIV AGT!

Højtryksstrålere kan være farlige, hvis de misbruges. Strålen må ikke rettes mod personer, mod dyr, mod el-anlæg, som står under spænding, eller mod maskinen selv.

Ret ikke dysen mod Dem selv eller andre personer for at rense tøj eller sko.

Når maskinen er i brug, optræder der tilbagestødskræfter på sprøjteanordningen, ved et bøjet lanser desuden et drejemoment, hold derfor sprøjteanordningen fast med begge hænder.

Benyt ikke maskinen, når der opholder sig andre personer på arbejdsarealet, som ikke er iført beskyttelsestøj.

Det objekt, som skal renses, skal kontrolleres for, om der ved rensningen kan løsnes farlige stoffer fra dette, som så afgives til miljøet, f.eks. asbest, olie.

Sarte dele af gummi, stof o.l. må ikke renses med rundstrålen. Hold under rengøringen en tilstrækkelig afstand mellem højtryksdysen og overfladen for at undgå en beskadigelse af den overflade, som skal renses.

Benyt ikke højtryksslangen til at trække maskinen med!

HENVISNING!

Det maksimalt tilladte arbejdstryk og den maksimalt tilladte temperatur står trykt på højtryksslangen.

Maskinen må ikke benyttes længere, hvis tilslutningsledningen eller højtryksslangen er beskadiget.

Sørg for tilstrækkelig luftcirkulation. Maskinen må ikke dækkes til eller benyttes i utilstrækkeligt ventilerede rum!



Apparatet skal opbevares frostfrit!

Tag aldrig maskinen i brug uden vand. Vandmangel, selv i kort tid, medfører alvorlig beskadigelse af pumpemanchetterne.

Drift

Apparatet må kun tilsluttes direkte til en stikkontakt. Benyt ingen forlængerledning.

Nettilslutningsledningen må ikke beskadiges (f.eks. ved at blive kørt over, trukket i eller klemt inde).

Nettilslutningsledningen skal trækkes ud direkte ved stikket (ikke ved at trække eller rive i tilslutningsledningen).

Det elektriske system



GIV AGT!

EI-apparater må aldrig sprøjtes af med vand: Fare for personer, fare for kortslutning.

Apparatet må kun tilsluttes til en fagligt korrekt udført installation.

Opstart af maskinen bevirker et kortvarigt spændingsfald. Ved netimpedanser på mindre end 0,15 Ω skal man ikke regne med forstyrrelser i drift.

Vedligeholdelse og reparation

GIV AGT!

Inden højtryksrensersens renses og vedligeholdes, skal man altid trække stikket ud af stikkontakten.

Udfør kun sådanne vedligeholdelsesarbejder, som er beskrevet i driftsvejledningen. Benyt udelukkende originale reservedele. Foretag ingen tekniske ændringer af højtryksrensersens.

GIV AGT!

Højtryksslanger, fittings og samlinger er vigtige for apparatets sikkerhed. Benyt kun højtrykskomponenter, som er godkendte af fabrikanten!

Strømledningen må ikke afvige fra den type, der er angivet af fabrikanten og den må kun udskiftes af en autoriseret elektriker.

Ved yderligere vedligeholdelses- eller reparationsarbejder skal De henvende Dem til Wap-serviceværkstedet eller et autoriseret fagværksted!

Prøve

Maskinen opfylder kravene i "Richtlinien für Flüssigkeitsstrahler" (direktiver for væskestrålere). Højtryksrensersens skal ifølge disse direktiver og i henhold til "UVV - Arbeiten mit Flüssigkeitsstrahlern (VBG 87)" (forskrift til forebyggelse af uheld - arbejder med væskestrålere) efter behov, dog mindst én gang om året, af en fagkyndig person kontrolleres for, om den er driftssikker.

Beskyttelsesmodstanden, isolationsmodstanden og bortledningsstrømmen skal måles på elektriske apparater efter hver istandsættelse eller ændring. Desuden skal der gennemføres en visuel kontrol af tilslutningsledningen, en spændings- og strømmåling og en funktionsafprøvning. Som fagkyndige står vore serviceværkstedsteknikere til rådighed for Dem.

De fuldstændige "UVV - Arbeiten mit Flüssigkeitsstrahlern" kan fås over Carl Heymanns-Verlag KG, Luxemburger Straße 449, D-50939 Köln, eller fra den ansvarlige brancheforening.

¹⁾ Specialtilbehør / modelvarianter

dansk

De trykførende dele af denne højtryksrensers er fremstillet korrekt i henhold til § 9 fra forordningen om trykbeholdere; de har med godt resultat været underlagt en trykprøve.

Sikkerhedsindretning

Sikkerhedsventil:

Når sikkerhedsindretningen reagerer, vil uacceptabelt højt tryk blive ført tilbage til sugepumpen uden resttryk via en bypassledning.

Sikkerheds-temperaturbegrænsere:

Ved overskridelse af den maksimalt tilladte temperatur i kedelen bliver varmeanlægget slukket fuldstændigt.

Overvågning af påfyldningsniveauet i kedelen:

Apparatet bliver slukket, når vandstanden i kedelen falder under et vist niveau. Kedelen beskyttes imod overopvarming. Pumpen beskyttes imod vandmangel.

Sikkerhedsindretningerne er blevet indstillet og plomberet på fabrikken og deres indstillinger må ikke ændres.

2 Beskrivelse

2.1 Anvendelsesformål

Denne højtryksrensers er blevet udviklet specielt til professionel brug indenfor

- Landbrug
 - Producerende virksomhed
 - Logistik
 - Rensning af køretøjer
 - Offentlige institutioner
 - Rengøringsvirksomheder
 - Byggefirmaer
 - Fødevarerindustrien
- osv.

Kapitel 5 beskriver brug af en højtryksrensers for forskellige rengøringsopgaver.

Apparatet må kun benyttes på den måde, som er beskrevet i denne driftsvejledning. U hensigtsmæssig brug kan beskadige enten apparatet eller den overflade, som skal renses eller der kan opstå alvorlig personskade.

2.2 Betjeningselementer

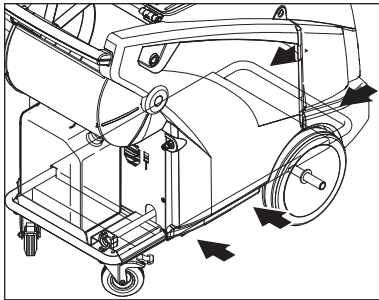


Billeder kan ses på udtrækssider forrest i denne driftsvejledning.

- | | |
|---|---|
| 1 Spulehåndtag | 13 Arbejdstemperatur nået |
| 2 Holder til lanser | 14 Servicering gennem Alto-Service påkrævet |
| 3 Betjeningspanel | 15 Fyld pumpeolie på |
| 4 Påfyldningsniveauindikator
rensemiddelbeholder | 16 Dosering af
rengøringsmiddel |
| 5 Påfyldningsstuds til
rengøringsmiddel A | 17 Manometer |
| 6 Låseanordning - kabinet | 18 Indikator for maskine klar til
drift |
| 7 Låseanordning - dør | 19 Kørehjul med bremse |
| 8 Højtryks-slangetilslutning | 20 Vandtilslutning |
| 9 Hovedafbryder | 21 Beholder til
rengøringsmiddel B ¹⁾ |
| 10 Display
(temperatur / fejl - koder) | 22 Håndtag til åbning af låget |
| 11 Temperaturregulator | |
| 12 Kedelvarmeanlæg i drift | |

3 Før idriftsættelse

3.1 Transport/opstilling



1. Den mest sikre måde for at løfte maskinen er brug af en gaffeltruck. Pilene på billedet viser de mest egnede steder, hvor gafflen kan køres ind.
2. Det er også muligt at løfte maskinen fra pallen med hånden. På grund af vægten skal dette arbejde dog gennemføres af mindst tre personer.

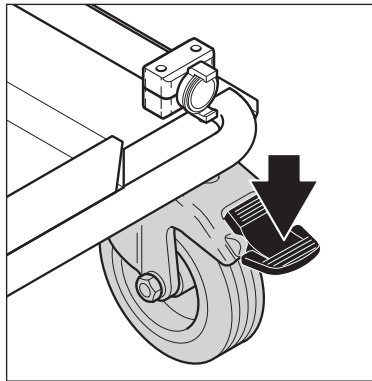
GIV AGT!

Løft ikke maskinen i kunststoff-tankene, fordi disse kan løsne sig fra rammen.

De bedste punkter for at tage fat i maskinen er

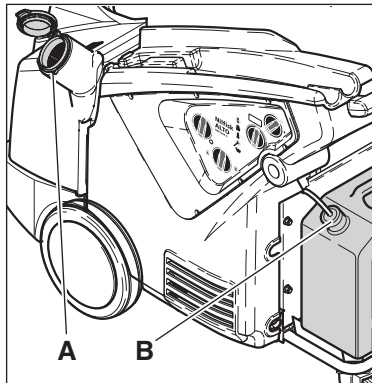
- ved håndtaget
- ved rammen, mellem forhjulene og styrerullerne.

3.2 Aktivering af bremse



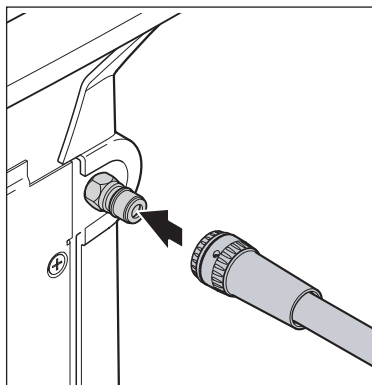
1. Inden den første ibrugtagning skal apparatet kontrolleres grundigt for mangler og beskadigelser og konstaterede skader skal omgående meddeles til Deres Alto-forhandler.
2. Apparatet må kun tages i drift i fejlfri tilstand.
3. Slå bremsen til.

3.3 Påfyldning af rengøringsmiddel i beholderne



1. Rengøringsmiddelbeholderne (A) og (B) fyldes med Alto-rengøringsmiddel. Påfyldningsmængder se kapitel 9.3 tekniske data.

3.4 Tilslutning af højtryksslange



1. Højtryksslangen tilsluttes til højtryktilslutningen med hurtigkoblingen.

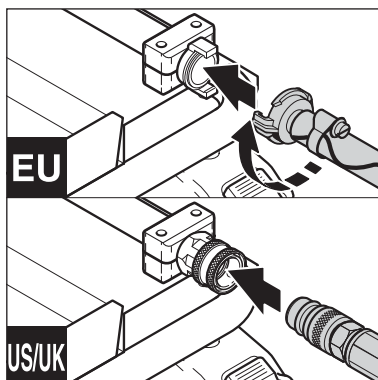
3.5 Tilslutning af vandslangen



HENVISNING!

Krævet vandmængde og vandtryk se kapitel 9.3. Tekniske data

Ved dårlig vandkvalitet (med grums osv.) anbefaler vi at montere et vandfilter i forsyningsledningen.



Brug af en vævforstærket vandslange med en nominal vidde på mindst 3/4" (19 mm) anbefales.

1. Den vedlagte slangetud monteres på vandslangen.
2. Vandslangen skal kort skylles med vand før tilslutning til apparatet, så sand og snavs ikke kan komme ind i apparatet.
3. Vandslangen tilsluttes til vandforsyningen med hurtigkoblingen.
4. Vandhanen åbnes.

3.6 Elektrisk

GIV AGT!

Apparatet må kun tilsluttes til en forskriftsmæssig el-installation.

1. Overhold sikkerhedshenvisningerne i kapitel 1!
2. Sæt apparatets stik i stikkontakten.

3.7 Frost-beskyttelsesmiddel opsamling

Apparatets ledningssystem er fyldt med frostbeskyttelsesmiddel. Væsken, som først slipper

ud (ca. 3 l) skal samles i et kar til genbrug.

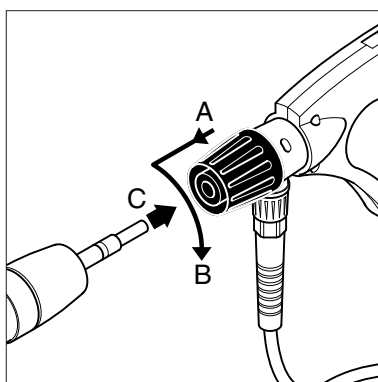
4 Betjening / drift

4.1 Tilslutning af lanser til spulehåndtag



HENVISNING!

Nippelen skal altid renses for eventuelt snavs, før lanser forbindes med spulehåndtaget.





1. Håndtaget af den blå hurtigkobling (A) på spulehåndtaget trækkes frem og låses fast med en venstredrejning.
2. Lanserens nippel (C) sættes ind i hurtigkoblingen og det blå hurtigkoblingshåndtag drejes mod højre (B).
3. Lanser (eller andet tilbehør) trækkes frem for at sikre, at det er fast forbundet med spulehåndtaget.

4.2 Tænde for apparatet



Automatisk temperaturstyring

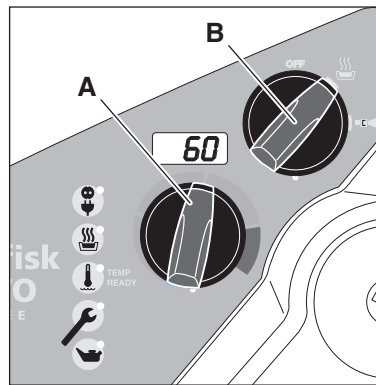
Den elektronisk styrede blandeventil regulerer den på forhånd valgte arbejdstemperatur, så længe der er tilstrækkelig meget varmt vand i kedelen. Når vandet i kedelen ikke længere er varm nok, underskrives den valgte arbejdstemperatur og displayet  slukkes.

1. Vent, indtil kedelen har varmet vandet op igen (displayet  blinker under opvarmningsproceduren).

eller:

2. De kan arbejde videre med en temperatur, som er lavere end den indstillede arbejdstemperatur.

Ved kontinuerligt arbejde indstiller temperaturen sig til følgende værdier:



dier:

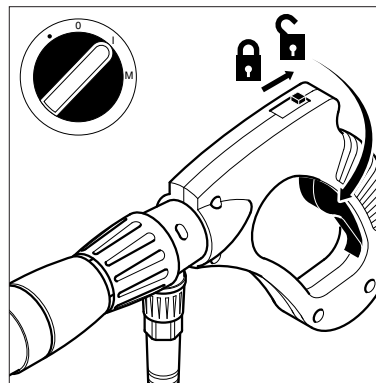
NEPTUNE	Arbejdstemperatur
E 12	34°C
E 24	46°C

De nævnte værdier refererer til en vandtilledningstemperatur på 12°C. Når der tilføres varmere vand (tilladt op til maks. 70°C), opnås højere værdier.



HENVISNING!

20 sekunder efter lukning af spulehåndtaget slukker apparatet automatisk. Apparatet kan sættes i gang igen ved at betjene spulehåndtaget.



1. Hovedafbryderen sættes i position .


dansk

Styrekredslobet gennemfører en selvtest.




I displayet vises i ca. 1 sekund „--“.

 lyser.

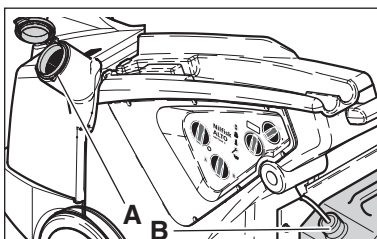
Koldvandsdrift:

2. Drej knappen for vandtemperaturen (A) helt mod venstre til anslaget.
3. Sæt hovedafbryderen (B) i position .

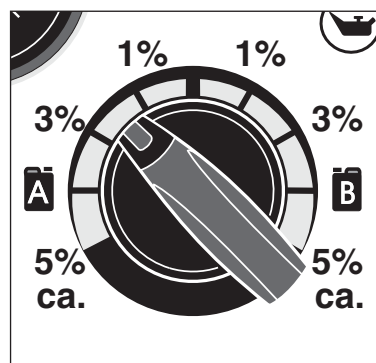
Varmtvandsdrift:

2. Indstil vandtemperaturen med drejknappen (A). Under opvarmningsproceduren blinker displayet . Når den indstillede vandtemperatur er nået, lyser displayet  op.
3. Sæt hovedafbryderen (B) i position .
4. Frigiv sprøjtepipetten og betjen den.
5. Sikringsspærren skal også lægges i ved korte arbejds-pauser.

4.3 Brug af rengøringsmidler



GIV AGT!
Rengøringsmidler må ikke tørre ind! Overfladen, som skal renses, kan ellers blive beskadiget!



Procentværdierne i afbildningen er kun omtrentlige oplysninger.

Til specielle formål (f. eks. desinfektion) skal den indsugede mængde af rengøringsmiddel bestemmes ved at måle den. Apparatets vand-

1. Indstil den ønskede koncentration af rengøringsmiddelet (A) og (B) på doseringsventilen.
2. Den genstand, som skal renses, sprayes.
3. Lad rengøringsmiddelet virke alt efter forureningsgraden. Skyl herefter af med højtryks-tråle.

transportkapacitet er oplyst i kapitel 9.3, tekniske data.

5 Anvendelsesområder og arbejdsmetoder

- 5.1 Generelle henvisninger** Effektiv højtryksrengøring opnås ved at overholde nogle få retningslinier, kombineret med Deres egne erfaringer indenfor specielle områder. Ved korrekt anvendelse kan tilbehør og rengøringsmidler øge renservirkningen. Her finder De nogle grundlæggende henvisninger.
- 5.1.1 Lægge i blød** Indtørrede og tykke snavslag kan løsnes eller blødgøres ved at disse lægges i blød i nogen tid. En ideel fremgangsmåde især indenfor landbruget - f. eks. i svinestalde. Den bedste virkning opnås ved brug af skumrensere og alkaliske rengøringsmidler. Overfladen sprøjtes med opløst rengøringsmiddel, som så skal virke i 30 minutter. Derefter kan der renses langt hurtigere med højtrykstrålen.
- 5.1.2 Påføring af rengøringsmiddel og skum** Rengøringsmiddel og skum skal sprøjtes på den tørre overflade, således at rengøringsmidlet uden ekstra fortynding kan komme i kontakt med snavset. På lodrette flader arbejdes nedefra og opefter for at forhindre slirer, når rengøringsmidlet løber ned. Lad det virke i nogen tid, før der renses med højtryksrenseren. Rengøringsmidlet må ikke tørre ind.
- 5.1.3 Temperatur** Renseeffekten øges ved højere temperaturer. Især fedt og olie kan løsnes nemmere og hurtigere. Proteiner kan bedst løsnes ved temperaturer omkring 60°C, olie og fedt bedst ved 70° til 90°.
- 5.1.4 Mekanisk påvirkning** Til at løsne kraftige snavslag kræves der en ekstra mekanisk påvirkning. Specielle lanser og (roterende) vaskebørster giver den bedste virkning for at løsne snavslaget.
- 5.1.5 Stor vandmængde og højt tryk** Højt tryk er ikke altid den bedste løsning. Højt tryk kan beskadige overflader. Rengøringseffekten afhænger ligeledes af vandmængden. Et tryk på 100 bar er tilstrækkeligt til rensning af køretøjer (i forbindelse med varmt vand). Større vandmængder muliggør skylning og transport af det løsnede snavs.

5.2 Typiske anvendelsesområder

5.2.1 Landbrug

Anvendelse	Tilbehør	Metode
Stalde Svinestald Rensning af vægge, gulve, interiør Desinfektion	Skuminjektor Skumlanse Strømledningen vikles op som vist på billedet. Floor Cleaner Rengøringsmidler Universal Alkafoam Desinfektion DES 3000	<ol style="list-style-type: none"> Lægge i blød - påfør skum på alle overflader (nedefra og opefter) og lad det virke i 30 minutter. Fjern snavs med højtryk og om nødvendigt med passende tilbehør. På lodrette flader arbejdes der igen nedefra og opefter. Til transport af større mængder snavs skal der sørges for størst mulig vandmængde. For at garantere hygiejnen må der benyttes anbefalede desinfektionsmidler. Desinfektionsmiddel må kun påføres efter at snavset er blevet fjernet fuldstændigt.
Vognpark Traktor, plov osv.	Standard lanse Rengøringsmiddel-injektor Powerspeed lanse Bøjlet lanse og underbundsvasker Børster	<ol style="list-style-type: none"> Påfør rengøringsmiddel på overfladen for at løsne snavset. Arbejd nedefra og opefter. Skyl med højtrykstråle. Arbejd igen nedefra og opefter. Benyt tilbehør for at rense steder, som er vanskeligt tilgængelige. Rens følsomme dele som motorer og gummi med lavere tryk for at undgå beskadigelser.

5.2.2 Køretøjer

Anvendelse	Tilbehør	Metode
Køretøjs-oveflader	Standard lanse Rengøringsmiddel-injektor Bøjlet lanse og underbundsvasker vasker Børster Rengøringsmidler Aktive Shampoo Aktive Foam Sapphire Super Plus Aktive Wax Allosil RimTop	<ol style="list-style-type: none"> Påfør rengøringsmiddel på overfladen for at løsne snavset. Arbejd nedefra og opefter. Sprøjt først f. eks. med Allosil for at fjerne insektræster, skyl så med lavt tryk og rens hele køretøjet under tilsætning af rengøringsmidler. Lad rengøringsmidlet virke i ca. 5 minutter. Metaloverflader kan renses med RimTop. Skyl med højtrykstråle. Arbejd igen nedefra og opefter. Benyt tilbehør for at rense steder, som er vanskeligt tilgængelige. Brug børster. Korte lanser benyttes til rensning af motorer og hjulkasser. Benyt bøjede lanser eller underbundsvasker. Rens følsomme dele som motorer og gummi med lavere tryk for at undgå beskadigelser. Påfør flydende voks med højtryksrensere for at modvirke hurtig snavsdannelse.

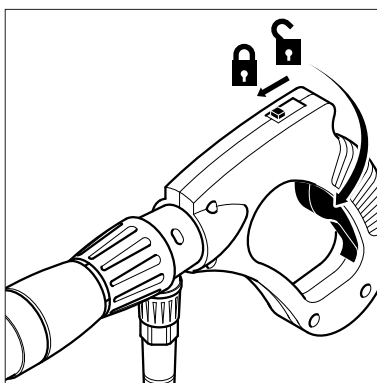
5.2.3 Byggevirksomhed og industri

Anvendelse	Tilbehør	Metode
Overflader Metalliske ting	Skuminjektor Standard lanse Bøjet lanse Tankrensehoved Rengøringsmidler Intensive J25 Multi Combi Aktive Alkafoam Desinfektion DES 3000	<ol style="list-style-type: none"> Påfør et tykt lag skum på den tørre overflade. På lodrette flader arbejdes der igen nedefra og oppefter. Lad skummet virke i ca.30 minutter for at opnå den bedste mulige effekt. Skyl med højtrykstråle. Brug tilsvarende tilbehør. Brug højt tryk for at løsne snavset. Brug lavt tryk og en stor vandmængde for at transportere snavset bort. Desinfektionsmiddel må kun påføres efter at snavset er blevet fjernet fuldstændigt. Stærke forureninger, f. eks. i slagtehus, kan transporteres bort med store vandmængder. Tankrensehoveder benyttes til rensning af fade, baljer, blandetanks osv. Tankrensehoveder drives hydraulisk eller elektrisk og muliggør en automatisk rensning uden permanent observation. Tankrensehoveder drives hydraulisk eller elektrisk og muliggør en automatisk rensning uden permanent observation.
Rustne, beskadigede overflader før behandlingen	Vådstråleindretning	<ol style="list-style-type: none"> Vådstråleindretningen forbindes med højtryksrenseren og sugeslangen sættes ind i sandbeholderen. Bær sikkerhedsbriller og sikkerhedsdragt under arbejdet. Med sand/vand-blandingen kan rust og lak fjernes.

Dette er kun nogle eksempler på anvendelsen. Enhver rengøringsopgave er anderledes. Kontakt Deres Alto-forhandler for at få den bedste løsning for Deres rengøringsopgave.

6 Efter arbejdet

6.1 Sluk for højtryksrenser



- Sluk for hovedafbryderen, omskifter i position „OFF“.
- Luk for vandhanen.
- Spulehåndtaget betjenes, indtil maskinen ikke længere står under tryk.
- Sikringsskyderen lægges i.

6.2 Afbrydelse forsyningsledningerne

- Luk for vandhanen.
- Vandslangen løsnes fra apparatet.
- Tilslutningsledningen og højtryksslangen skal altid rull

- op omhyggeligt for at undgå uheld.
- Sprøjterør og tilbehør lægges ind i holderne.

6.3 Opbevaring (frostsikker lagring)

- Apparatet opbevares i et tørt, frostsikkert lokale.

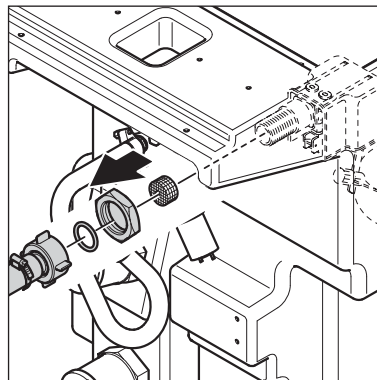
7 Service

7.1 Serviceplan

	Ugentlig	Efter de første 50. driftstimer	Hver 6. måned eller alle 500 driftstimer	Efter behov
7.2.1 Rensning af vand filtre				●
7.2.2 Kontrol olie kvalitet	●			
7.2.3 Olieskift		●	●	

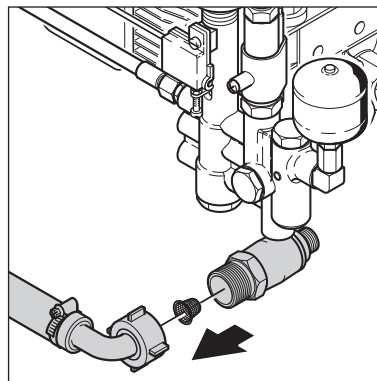
7.2 Servicearbejde

7.2.1 Rensning af vand filtre



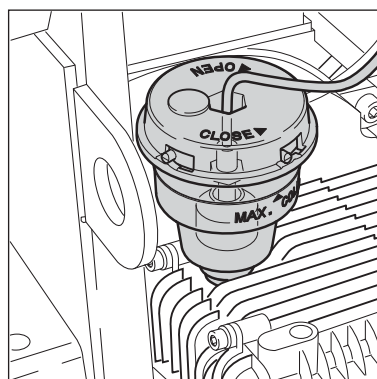
I vandtilløbet er der monteret to sier, som holder større snavs-partikler tilbage for at de ikke kommer ind i højtrykspumpen.

1. Koblingen skrues af.
2. Sien tages ud med et værktøj og renses.



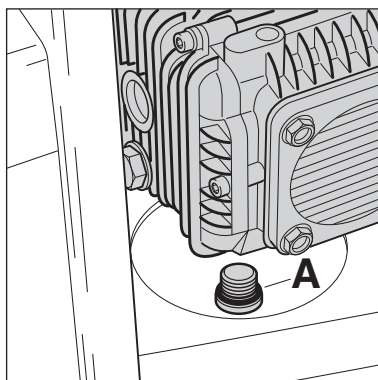
3. Rens sien i højtrykspumpens indgang.

7.2.2 Kontrol olie kvalitet



1. Kontrollér pumpeoliens farvetone. Skift olie som beskrevet i kapitel 7.2.3, når olien har en grå eller hvid farvetone.
2. Påfyld ny olie hvis nødvendigt. Oliesort er oplyst i kapitel ,9.3 Tekniske data'.





7.2.3 Olieskift











1. Åbn olieudslipskruen (1) på pumpehusets underside. Olien skal samles i en egnet beholder og bortskaffes på forskriftsmæssig måde.
2. Kontrollér tætningen og sæt atter skruen i.
3. Fyld olie på og luk proppen. Oliesort og oliemængde er oplyst i kapitel '9.3 Tekniske data'.

8 Afhjælpning af fejl


8.1 Visninger i displayet

Visning i displayet	Årsag	Afhjælpning
HOP	> Motor for varm	<ul style="list-style-type: none"> • Sæt hovedafbryderen til position „OFF“, lad apparatet køle af • Eventuelt fasesvigt; kontrollér den elektriske tilslutning
HOS	> Kedel for varm	 Lad apparatet køle af; optræder fejlen flere gange, skal Nilfisk-Alto-Service tilkaldes, koldvandsdrift mulig
LEA	> Lækage > Spulehåndtag utæt > Højtryksslange, højtrykforskruning eller rørledning utæt > Rengøringsmiddel-beholder tom > Filter i vandtilførslen er snavset > Højtrykspumpen suger luft ind	<ul style="list-style-type: none"> • Sæt hovedafbryderen til position „OFF“, start så op igen. • Kontrollér spulehåndtaget • Spænd forskruninger, udkift højtryksslange eller rørledning. • Fyld rengørings-middel-tanken eller sæt doserings-ventilen til positionen „OFF“ • Rens filteret (se kapitel 7.2.1). • Få utætheder fjernet
LLH	> Intet vand i kedelen	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollér vandtilløbet
LLP	> Vandhane lukket eller vandtilførsel for ringe	<ul style="list-style-type: none"> • Krav se kapitel 9.3 tekniske data Drift med koldt vand mulig
POL 	> Pumpens olieniveau er for lav	<ul style="list-style-type: none"> • Fyld pumpeolie på (se kapitel 7.2.2)
S1C, S2C, S10, S20	> Temperatursensor er defekt	 Tilkald Alto Service Drift med koldt vand mulig.
UPC	> Fejl i microprocessoren	 Tilkald Alto Service

8.2 Visning på betjeningspanelet

Visning på betjeningspanelet	Årsag	Årsag
 blinker	> se LLP	• se LLP
 blinker	> Kedelen varmer op	• Normal drift
 lyser	> den valgte vandtemperatur er nået	• Normal drift
 blinker	> Service-interval: service skal gennemføres om 20 timer	 Tilkald Alto Service
 lyser	> Service-interval udløbet	 Tilkald Alto Service
 lyser	> Pumpeolie minimum	• Fyld pumpeolie på

8.3 Yderligere fejl

Fejl	Årsag	Afhjælpning
 Lyser ikke op	> Stikket er ikke sat i stikkontakten	<ul style="list-style-type: none"> • Sæt apparatets stik i stikkontakten • Kontrollér, om sikringen har den rigtige værdi (se kapitel 9.3 tekniske data)
Tryk for lavt	<ul style="list-style-type: none"> > Højtryksdysen er slidt > Rengøringsmiddel-beholder tom 	<ul style="list-style-type: none"> • Udskift højtryksdysen • Fyld rengørings-middel-tanken eller sæt doserings-ventilen til positionen „OFF“
Rengøringsmiddel kommer ikke	<ul style="list-style-type: none"> > Rensemiddelbeholderen er tom > Rengøringsmiddelbeholder er fyldt med slam > Sugeventil på indsugningsslangen for rengøringsmiddel er snavset 	<ul style="list-style-type: none"> • Fyld resemiddelbeholderen • Rens rengøringsmiddelbeholderen • Byg sugeventilen ud og rens den

9 Øvrigt

9.1 Gør maskinen klar til genbrug

Det udtjente apparat skal gøres ubrugelig med det samme.

1. Tag netstikket ud og klip ledningen over.

Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald!

I henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF vedrørende elektriske og elektroniske apparater skal gamle elektriske apparater indsamles særskilt og tilføres en miljøvenlig form for genbrug.

I tilfælde af, at De har spørgsmål, bedes De henvende Dem til kommunekontoret eller Deres nærmeste forhandler.

9.2 Garantie


Med hensyn til garanti gælder vore generelle salgs- og leveringsbetingelser.

Ændringer i medfør af tekniske videreudviklinger forbeholdes.

9.3 Tekniske data

		NEPTUNE	
		E 12	E24
Spænding 400 V / 3~/ 50Hz		EU	EU
Sikring	A	25	50
Elektrisk tilslutningsværdi	kW	16	28
Varmeeffekt	kW	12	24
Arbejdstryk	bar/MPa	150/15	
Tilladt tryk	bar/MPa	250/25	
Volumenstrøm (maks.)	l/h	750	
Volumenstrøm Q_{IEC}	l/h	720	
Tilladt temperatur	°C	80	
Maks. tilløbstemperatur	°C	70	
Vandtryk (maks.)	bar/MPa	10/1	
Dimensioner LxBxH	mm	1150 x 702 x 987	
Vægt	kg	131,5	134,5
Lydtryksniveau i 1 m afstand EN 60704-1	dB(A)	70,4	
Lydeffektniveau LW_A	dB(A)	85,4	
Hånd-arm-vibration	m/s ²	<2,5	
Rekylkræfter	N	36	
Kedel	l	74	
Rengøringsmiddeltank	l	35	
Oliefyldningsmængde pumpe	l	1,0	
Oliesort		SAE 15W-40	

9.4 EF-overensstemmelsesattest**EF-overensstemmelseserklæring**

Produkt:	Højtryksrenser
Type:	NEPTUNE
Beskrivelse:	400 V 3~, 50 Hz, IP X5
Konstruktionen af dette apparat opfylder følgende gældende bestemmelser:	EF-maskindirektiv 98/37/EG EF-lavspændingsdirektiv 73/23/EEG EF-dir. vedr. elektro-magnetisk fordragelighed 2004/108/EEG
Anvendte harmoniserede standarder:	EN 12100-1, EN 12100-2, EN 60335-2-79 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2
Anvendte tyske standarder og tekniske specifikationer:	DIN EN 60335-2-79
	ALTO Deutschland GmbH Guido-Oberdorfer-Straße 2-8 D-89287 Bellenberg
Dipl. Ing. Wolfgang Nieuwkamp Afprøvninger og godkendelser	Bellenberg, 18.04.2005